00522918

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

C26/9/18

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): 27 / 05 / 2010
ម៉ោង (Time/Heure): 16:00
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Uch Arun

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ
Pre-Trial Chamber
Chambre Préliminaire

**សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខ:** ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក-កសចស (អបជ៣៦)

**ចំពោះមុខ:**
**ចៅក្រម ប្រាក់ គឹមសាន, ប្រធាន**
**ចៅក្រម Rowan DOWNING**
**ចៅក្រម ន័យ ថុល**
**ចៅក្រម Katinka LAHUIS**
**ចៅក្រម ហួត វុទ្ធី**

ឯកសារបានថតចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification): 27 / 05 / 2010
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Uch Arun

**កាលបរិច្ឆេទ:** **២៧ ឧសភា ២០១០**

---

**សាធារណៈ:**

# ដីកាសម្រេចលុបចោលសវនាការ

---

**ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា**

លោកស្រី ជា លាង
លោកAndrew CAYLEY
លោក យ៉េត ចរិយា
លោកWilliam SMITH
លោក ពេជ្រ សម្បត្តិ
លោក Tarik ABDULHAK

**ជនត្រូវចោទ**

ខៀវ សំផន

**មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**

នី ច័ន្ទឌី
Mahdev MOHAN
Lyma NGUYEN
គឹម ម៉េងឃី
ម៉ុច សុវណ្ណារី
Elizabeth-Joelle RABESANRATANA
Annie DELAHAIE

**សហមេធាវីការពារក្តី**

ស សូវ៉ាន
Jacques VERGÈS

០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក-កសចស (អបជ៣៦)

លេខ/No.C26/9/18

Philippe CANONNE
Martine JACQUIN
Fabienne TRUSSES-NAPROUS
Ms. Françoise GAUTRY
Ms. Isabelle DURAND
Ms. Christine MARTINEAU
Ms. Laure DESFORGES
Mr. Ferdinand DJAMMEN
ឡោ ជុនធី
ស៊ិន សុវ៉ន
សំ សុខគង់
ហុង គឹមសួន
គង់ ពិសី
គង់ ហេង
Silke STUDZINSKY
Olivier BAHOUGNE
Marie GUIRAUD
Patrick BAUDOUIN
ជេត វណ្ណលី
ពេជ អង្គ
Julien RIVET
Pascal AUBOIN

**<u>ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគ្មានអ្នកតំណាង</u>**

០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក-កសចស (អបជ៣៦)

លេខ/No.C26/9/18

១. **អង្គបុរេជំនុំជម្រះ** នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ("អ.វ.ត.ក") កត់សម្គាល់ឃើញមាន "បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់មេធាវីការពារក្តី **ខៀវ សំផន** ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចបន្តថិរវេលាឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្នចេញដោយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ចុះថ្ងៃទី១៨ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៩" ("បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍")។

២. នៅថ្ងៃទី២៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ២០១០ អង្គបុរេជំនុំជម្រះបានកំណត់ថ្ងៃប្រកាសសាលដីកាលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នៅថ្ងៃទី៣០ខែមេសា ឆ្នាំ ២០១០ វេលាម៉ោង១០ៈ៣០ព្រឹក ដោយបានកត់សម្គាល់ថាសាលដីកាសង្ខេបនេះ នឹងធ្វើការប្រកាសដោយប្រធានអង្គបុរេជំនុំជម្រះ។ ដីកាកោះអញ្ជើញជនត្រូវចោទ និងសហមេធាវីការពារក្តីត្រូវបានប្រគល់ឲ្យនៅថ្ងៃដដែលនោះដែរ។

៣. នៅថ្ងៃទី៣០ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១០ ជនត្រូវចោទ និងសហមេធាវីការពារក្តី បានអវត្តមាននៅពេលប្រកាសសាលដីកាលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍។

៤. ជនត្រូវចោទមានសិទ្ធិចូលរួមក្នុងការប្រកាសសាលដីកា, ប៉ុន្តែ សិទ្ធិនេះ ជនត្រូវចោទបានបោះបង់ចោល ដោយសំអាងហេតុថា សហមេធាវីរបស់គាត់ អវត្តមាន។ អង្គបុរេជំនុំជម្រះ មិនបានទទួលពាក្យស្នើ សុំជាផ្លូវការណាមួយ ដើម្បីពន្យារពេលការប្រកាសសាលដីកានេះ ឡើយ។

៥. ដោយពិចារណាលើហេតុផលខាងលើនេះ នៅថ្ងៃដដែលទី៣០ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១០ អង្គបុរេជំនុំជម្រះដោយរក្សាសិទ្ធិរបស់ជនត្រូវចោទ បានចេញសេចក្តីបង្គាប់ថា ជនត្រូវចោទអាចដាក់ពាក្យសុំដាក់សារណាចំពោះចំនុចណាមួយ ដែលមាននៅក្នុងសាលដីកាប្រកាសនេះ ដោយត្រូវធ្វើការជូនដំណឹង៥(ប្រាំ)ថ្ងៃ ហើយថា សិទ្ធិនេះនឹងផុតក្នុងរយៈពេល២១(ម្ភៃមួយ)ថ្ងៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃប្រកាសសាលដីកានេះ។

៦. នៅថ្ងៃទី១០ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១០ ជនត្រូវចោទបានដាក់សំណើសុំប្រកាសសាលដីកាលើបណ្តឹងឧទរណ៍របស់ខ្លួន។

៧. នៅថ្ងៃទី១២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១០ អង្គបុរេជំនុំជម្រះបានកំណត់បើកសវនាការសាធារណៈនៅថ្ងៃទី២៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១០ វេលាម៉ោង ១៥:០០ នាទី និងបានក្រើនរំលឹកថា ជនត្រូវចោទនឹងមានពេល១៥ នាទីសម្រាប់ការស្តាប់ការប្រកាសសាលដីកានេះ។

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ PRE-TRIAL CHAMBER CHAMBRE PRÉLIMINAIRE E.C.C.C * C.E.T.C.

៨. នៅថ្ងៃទី២៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១០ វេលាម៉ោង ១១:៤០ នាទី ជនត្រូវចោទ **ខៀវ សំផន** បានស្នើសុំមន្ត្រីមន្ទីរឃុំឃាំងឱ្យជម្រាបអង្គបុរេជំនុំជម្រះថា ខ្លួនស្នើសុំបដិសេធមិនចូលរួមសវនាការ។ អង្គបុរេជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតមួយច្បាប់ពីប្រធានមន្ទីរឃុំឃាំងលើបញ្ហានេះនៅថ្ងៃទី២៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១០ វេលាម៉ោង ១៣:៣០ នាទី។

៩. ដោយពិចារណាឃើញថា ជនត្រូវចោទបានផ្ដិតមេដៃស្នើសុំបដិសេធមិនចូលរួម ហើយបានដាក់សំណើសុំបដិសេធនេះជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជូនអង្គបុរេជំនុំជម្រះ

**ហេតុដូច្នេះ អង្គបុរេជំនុំជម្រះ៖**

**សម្រេចលុបចោល**សវនាការសាធារណៈដែលបានកំណត់សម្រាប់**ថ្ងៃទី២៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១០** វេលាម៉ោង **១៥**:០០ នាទី។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១០

ប្រធានអង្គបុរេជំនុំជម្រះ

**ប្រាក់ គឹមសាន**